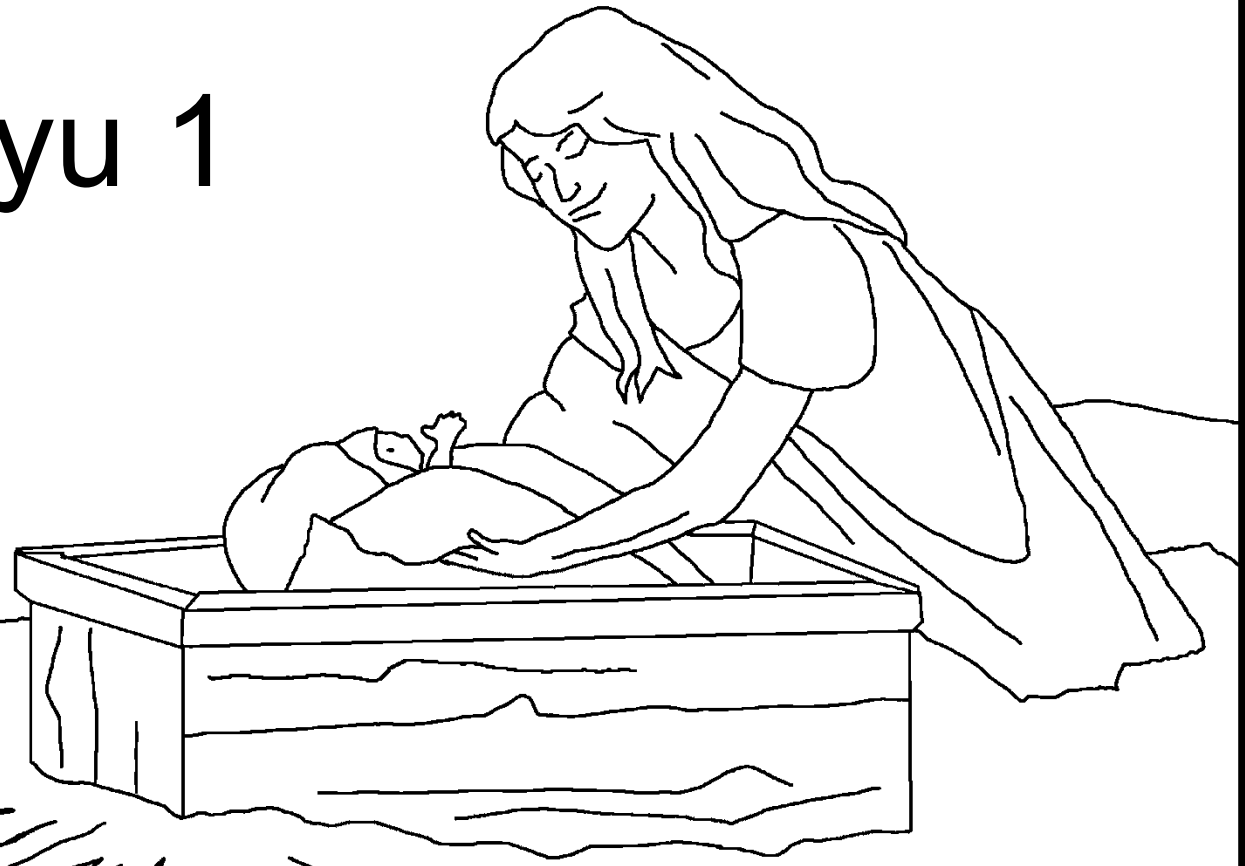


[www.BibleForChildren.org](http://www.BibleForChildren.org)

# Matiyu 1



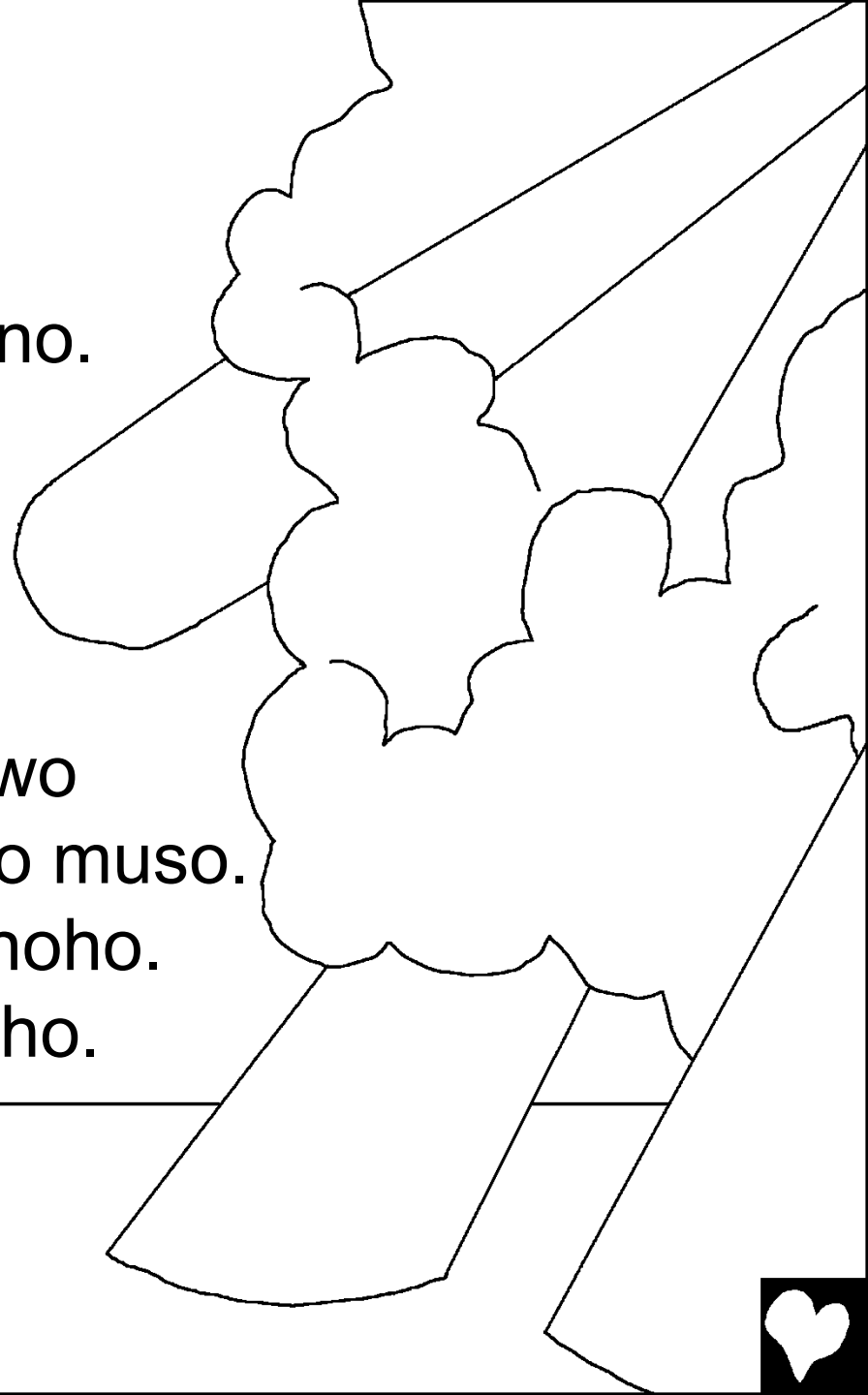
Elisapet simeho'njosi humentaningki hamno aho  
fehohnjo hopi'nono nom'ne mta'ni anga'nohinoso  
uyokolofahoningki Anitu kako kakoe a'amu  
ahwomomjo Ngkepiliyel sohumo hwaho Ngkalili ango  
we'e Nasalet sopone'no lihwatimentisofoho. Oseso  
kako ape sijo siyepono umentisofoho.



Oso a'mu hisimo kakoe hwehune'no uhwojano lontifi  
hwosopeehiniyoho. Oso hwe huhwo sohwo kakoe  
yofeso Jousepiyoho. Hofiyakwosa hwe engo Ntefitiye  
temtitofo mta'ango hweho. Oso a'mu siye yofeso  
Maliyafoho.



Ose syofisyahoningki a'amu  
ahwomomjo sohwo ulimento,  
Maliya, kiko huno pi'ningo  
syafisyohotoho. Iyoho kinyo'eno.  
Anitu kako kikine'no simeho  
wopingo umo'nalofoho.  
Upa'nyo. Kiko simeho  
ihn'ningkiji hwomu aswo  
woma'monnoho. Hwomu huhwo  
sohumo kakoe yofeso Jisasiyo muso.  
Kako hwe engo umo'nimontonoho.  
A'amu kakine'no ole wolantifeho.



Olo hwe lohwo yo'mayo  
hopi'nonohino somo hwofilo'nnyo  
Anituye Hwomu hweho. Ose  
wolantifeho. Olo hwe lohumo kakoe  
ajuyohwo Ntefit yofe engo'njo  
hwaho mokosyohumamojo  
hopo sopo Anitu  
uhumatimontonoho. Kako  
a'amu Juta somo ne'no  
mokosyohumantihwone hweho.  
Kakoe sikuno mokosyohumayo'neso  
moi'wo mmo'nonehoho.

Engolopohamo wawo'mtonoho.



Ose ulahonɔŋki Maliya ulimento,  
Oso hiso pipi umo'nimontolo.  
Ngko hwehwo manimahn'nyoho.  
Ose ulahonɔŋki a'amu  
ahwomomjo sohwo ulimento,  
Hwangku Anituye Towahuno  
Wopingo kikiyepono  
pihwosi Anitu  
yo'mayo somo  
hwofilo'nnyo  
sohwoe  
yokumpohn'nyoso



ufehu'mokakohumontonoho.



Oseso hwangku oso hwomu aswo  
majo huhwo sohune'no a'amu ole  
wolantifeho. Hwomu wopingo  
sohwo Anituye Hwomu  
Ne hweho wolantifeho.



Oso hohosohonta Maliya kako yo'mayoso  
ito'no esyohumanto nolikafonto kako  
hwofiki'nyo pone'no komo'no  
simentisofoho. Oso hwaho  
Jutiya ango we'e sopo  
si'mofapmmentisofoho.  
Si'mofaponto  
Sekolaiya sohwoe  
angomo noswonto  
Elisapetimo nje  
a'amuyo ulonto  
hinjoho  
hu'nimentisofoho.



Elisapet Maliyafe mampaho upa'nonto kakoe  
mehomi simeho mo'mo mnawo'nnyo sohwo  
kako yomo imentisofoho. Oso hohosohonta

Anituye Towahuno  
Wopingo Elisapetimo  
uhula'mo'mentisoso  
Elisapet kako mango  
engo ole ulimento,  
Anitu kako moya'mi  
hopi'nonohino sofamo  
wopingo  
ulohofiwo'ningkiso  
somo kako kikimo  
wopingo kilohofoso  
yakolo'nnyo kiyoho.



Oso mehomi jije simeho mo'mo mnawojo  
sohumo Anitu kako wopingo uloho'nnyo  
hweho.



Olo hungkuno Jisas Kilais imo'nimentiso  
so'noyolohoso ole, Jousep  
Jisasiye kona'wohi Maliya  
simo kako'ne ape nto  
ufohoto'mentohofofoho.

I oso'no Jousep  
Maliyamo momaso  
sohonta Maliya  
simeho Anituye  
Towahuno mta'ango  
imo'nimentisofoho.

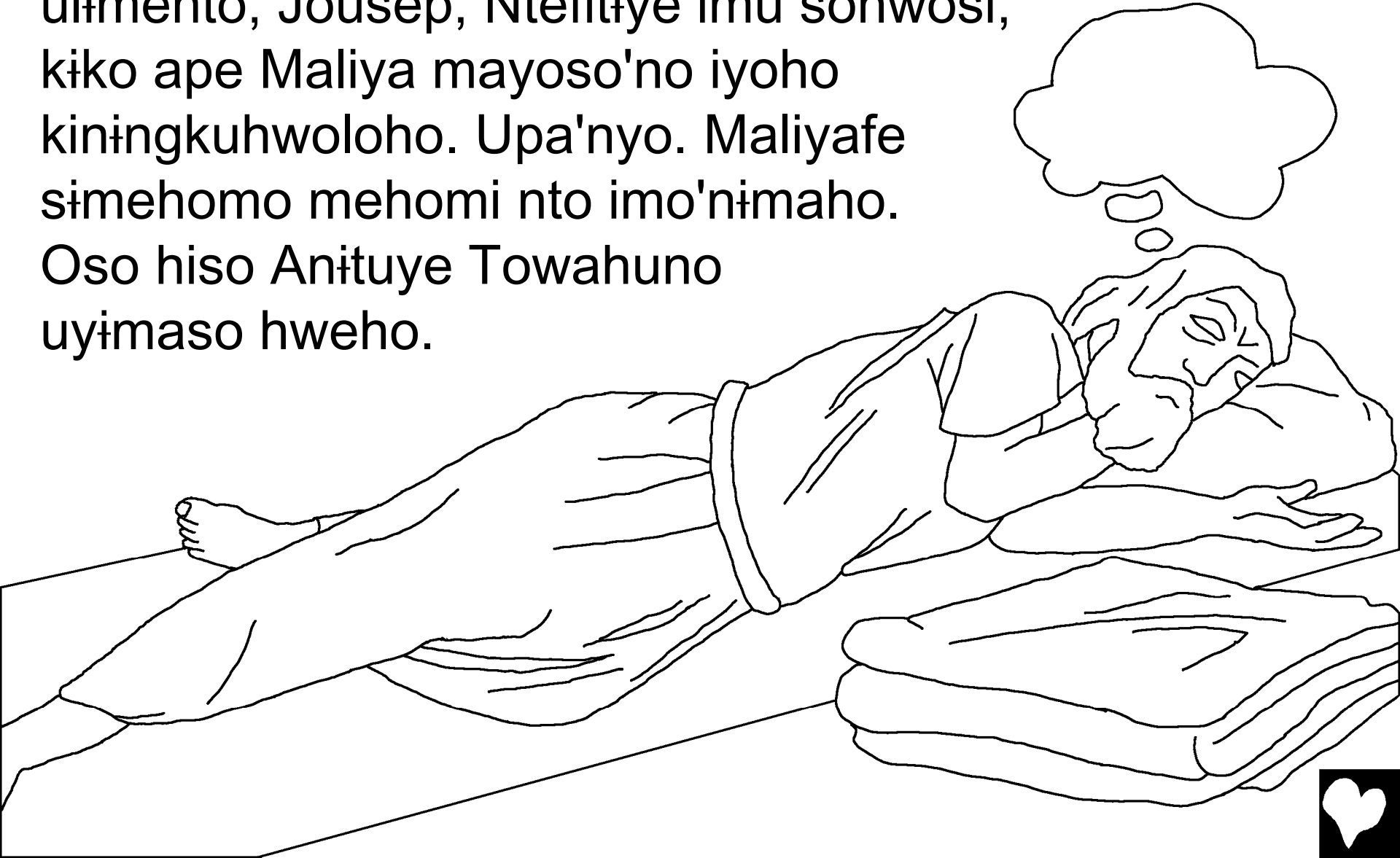
Maliyafe hwehwo Jousep  
kako hwe wopingo'nohino  
hweho.



Jousep ole syafihu'mento, Maliya  
wonimango unonoho. Ose  
syafisyonto olo hungkuno  
hiloso hiyaso waweno  
syafihu'mentisofoho.  
Oso'no ngko hungkuno  
ape mayo'ne  
wamtihupo'mo.



Oso hiso'no ko syafisyonto wojo honingkanimentisoso  
a'amu Anitu mta'ango sohwo kakimo u'manto  
ulimento, Jousep, Ntefitiye imu sohwoosi,  
kiko ape Maliya mayoso'no iyoho  
kiningkuhwoloho. Upa'nyo. Maliyafe  
simehomo mehomi nto imo'nimaho.  
Oso hiso Anituye Towahuno  
uyimaso hweho.



Maliya hwomu nomahwoso'no kiko yofe ole muso,  
Jisasiyoho. Yofe hwapingoso ole, olo hwe lohwo kako  
a'amufe wonyoso wae yaofihwosi asomo  
utimayo'ne hweho. Ose ulimentisofoho.



Jousep oso wojo hiso honingkanonto nolikafonto  
a'amu Anitu mta'ango sohwoe hungkunomo haloho  
pento kako Maliyamo ma'mentisofoho.  
I oso'no siko afapo ko humanji afa  
saho mofosyawosofoho. Ose  
humamojiyofoho.



Oso'no ose humamojiye sohonta Maliya kako  
hwomu ma'mentisofoho. Nomahoningki  
Jousep hwomu huhwo sohomo yofe  
Jisasiyoho mulimentisofoho.



Oso hohosohonta hwe yofe engo'njo hwaho Loum  
mokosyohumayo sohwo Sisa Oukasitos, kako  
honingkano songo  
imofonto ulimento, A'amu  
ango'meemjo  
sofe yofe  
nakwoe

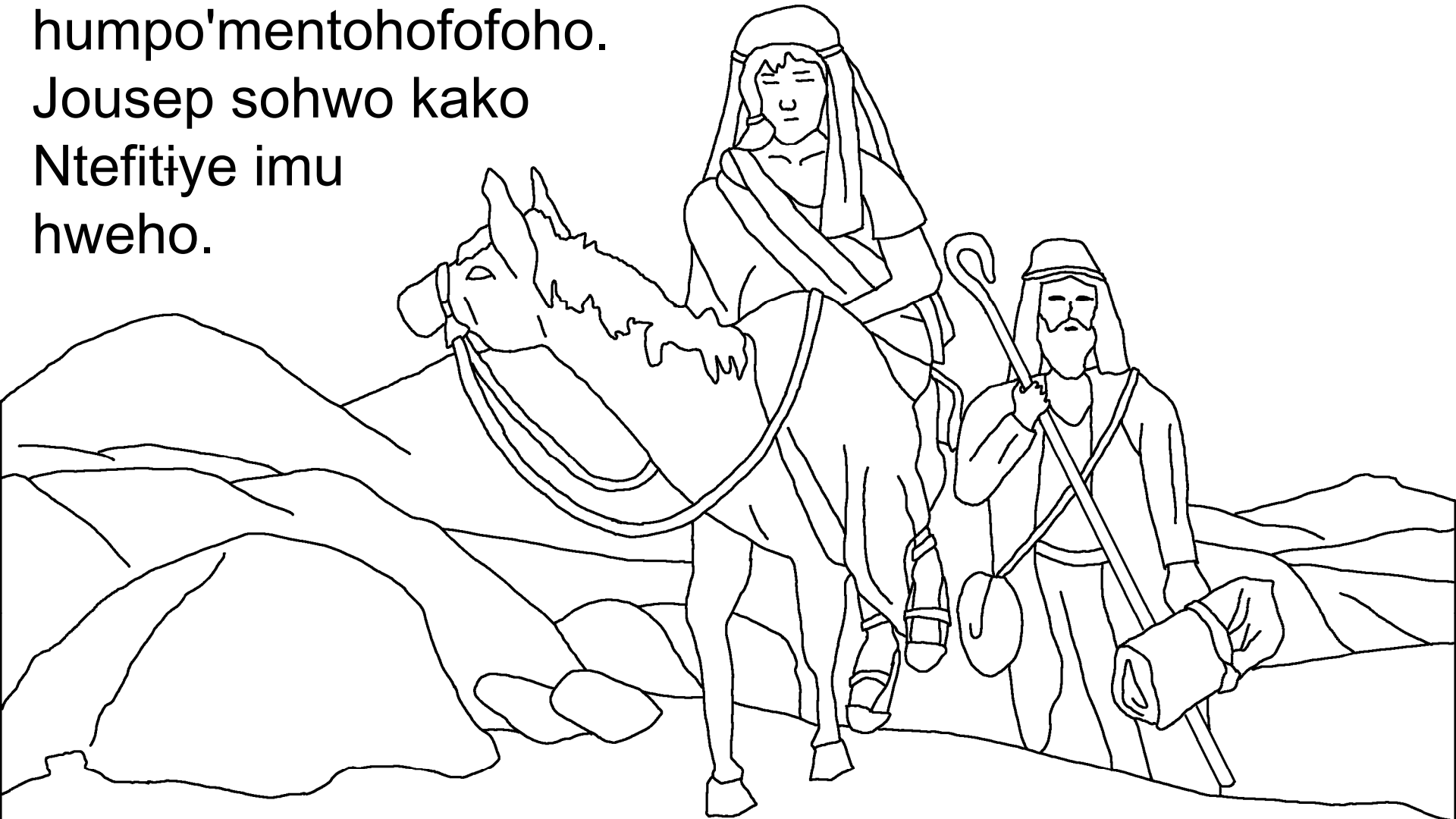


iyoswomo wamti'mokano.

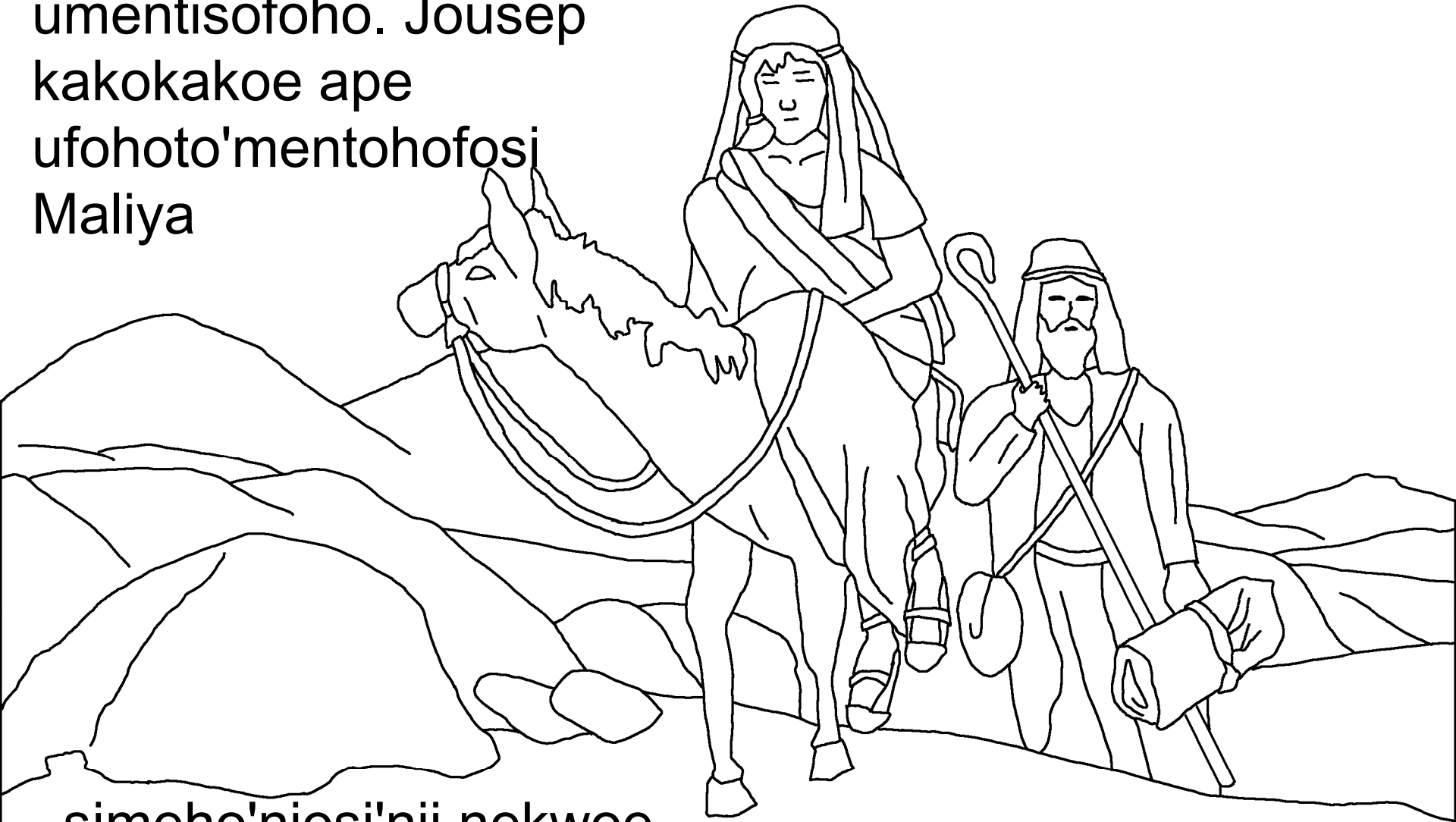


Oseso hwe moya'mi hopi'nonohino hofikoe ango  
hwapingopono hofikoe yofe mti'mokiyo'ne  
humpo'mentohofofoho.

Jousep sohwo kako  
Ntefitiye imu  
hweho.



Oso'no kako ango Nasalet hwaho Ngkalili nuliko'manto  
hwaho Jutiya Ntefitye pone Mpetilehemne'no  
umentisofoho. Jousep  
kakokakoe ape  
ufohoto'mentohofosi  
Maliya



simeho'njosi'nji nekwoe  
yofe wemapife lonji umentisiyefoho.



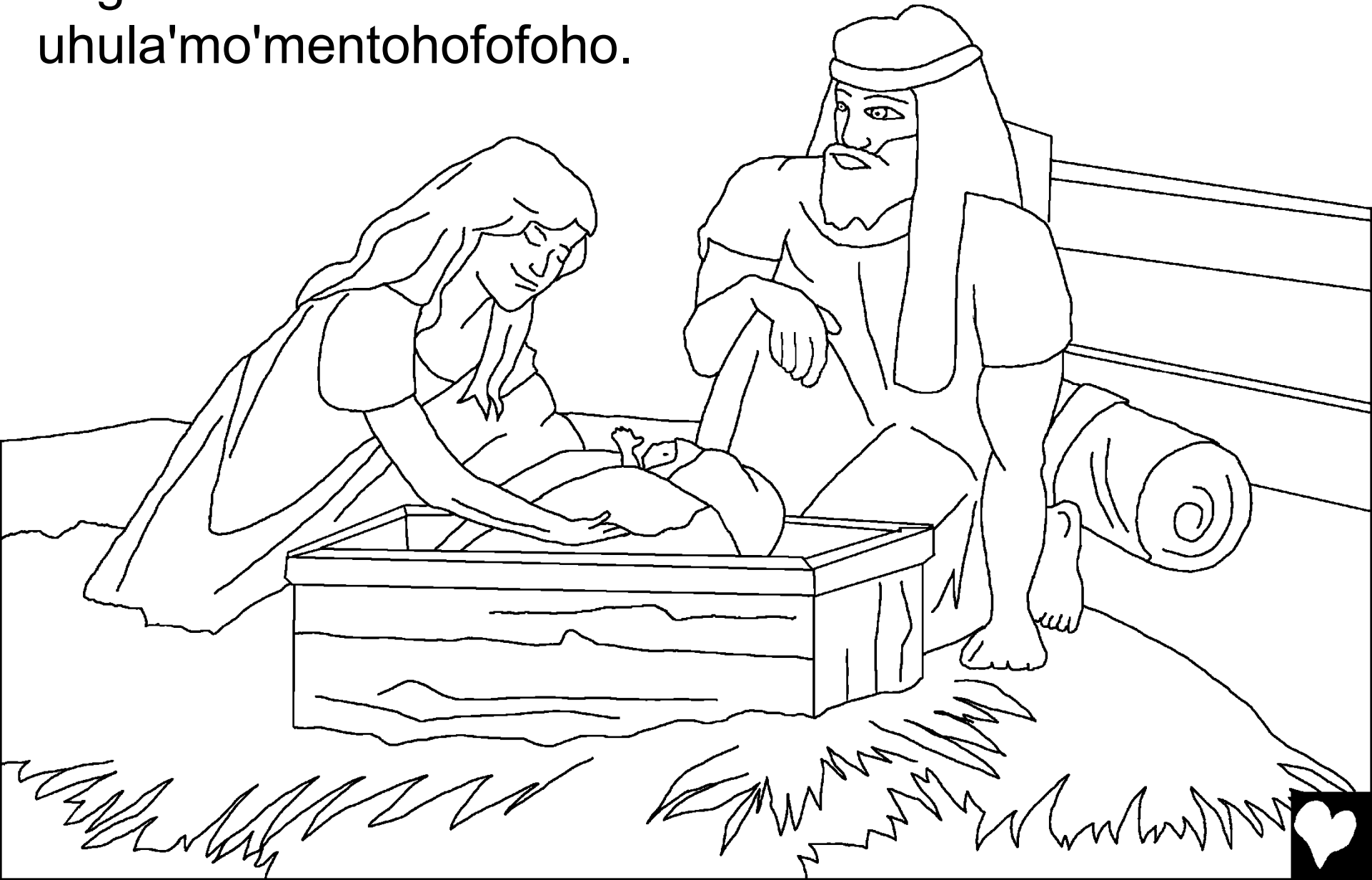
Oso hopo sopo  
nohumanji Maliyafe  
sikuno mehomi aswo  
mayo'ne  
i'mofapmmentisofoho.



Kako hwomu tisimaso aswo manto hwapife  
ekojisasyonto yahu wopayo uyo kompuso  
so'mo uwotimentisofoho.



Hwapingoso a'amu fosyawowo'ningkohofu  
angoso a'amu nto  
uhula'mo'mentohofofu.



Oso hwaho hopo sopo ango pone engo momingo  
sohohnta'ni a'amu ahwomo yahu mokosyohumayo  
sohwa hofikoe yahu oso sikwo'miyo  
somo . . .



... mokosyohumentaningkofi a'amu ahwomomjoso  
nu'mahoningki ahwomo mta'ango pomponaho engo  
losyahoningki a'amu yahu

mokosyohumayo sohwa

iyoho  
unimentisofoho.



Iyoho yahoningkofi a'amu ahwomomjo fihwo ulimento,  
Sekwo iyoho ikutoho. Upa'nimno. Ngko hungkuno  
wopingo a'amu hopi'nonohino

somme'no simeho  
wopingo



umo'nyo'ne'nji  
motapohefoho.



Olo sikuno lomo Ntefitye pone engo Mpetilehem sopo  
a'mu fisi hwomu aswo makwoho. Olo mehomi lohwo  
a'amu sokumo asomo setimayo'ne  
hweho.



Kako Kilais Hwe  
Engo huhwo  
sohumo Anitu  
uhwosopo'mentiso hweho.



Sekwo nowekuji wotipemantifeho. Hwomu huhwo  
sohumo hwapifemo ifohumpento yahu wopayo uyo  
kompusoho somo ho'nasyohoho. Oso

hiso nuhwoningkuji sekwo

huno ole  
waseyono.  
Olohohweho.



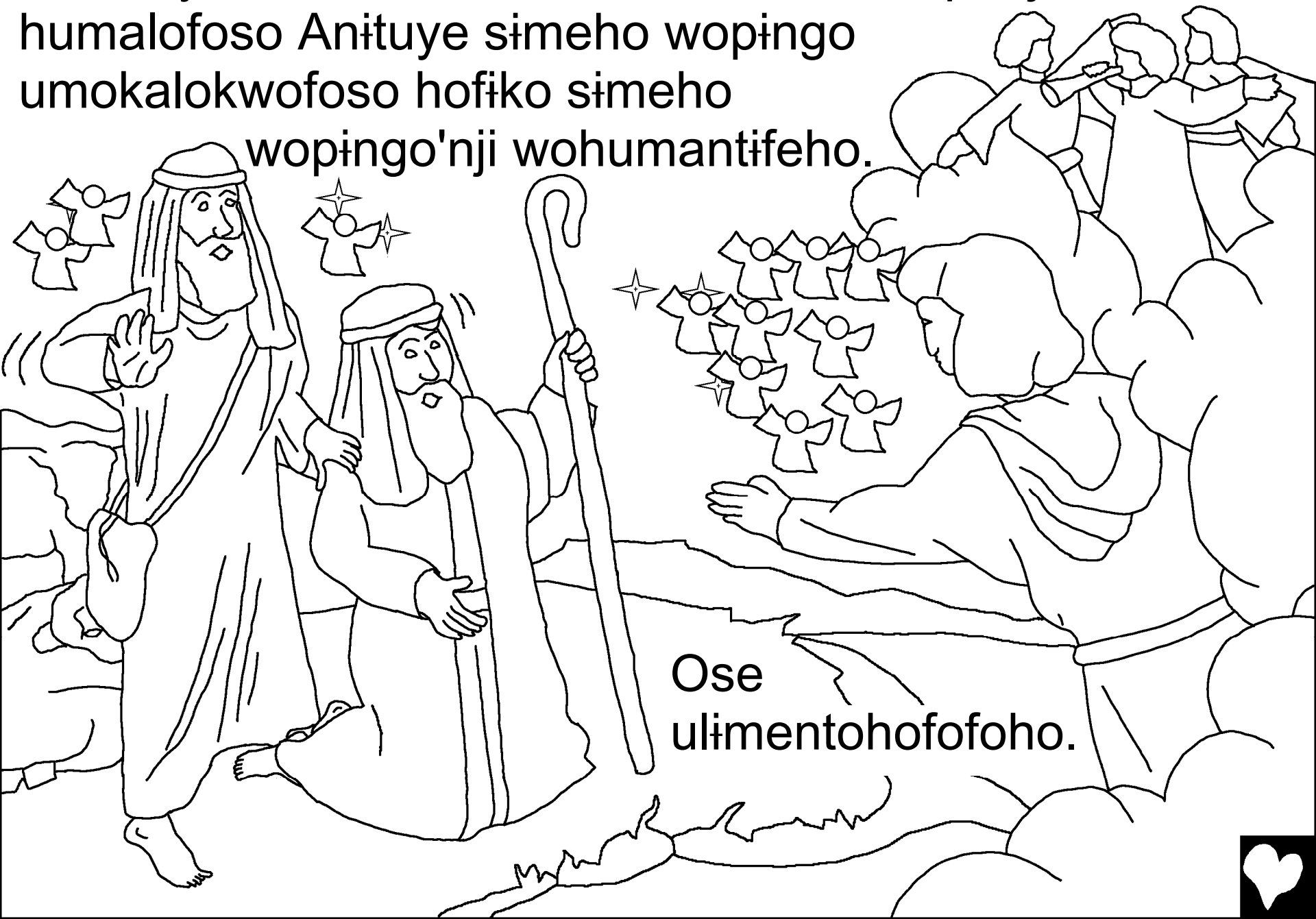
Ose ulahoningki nihu'no komo'no a'amu ahwomo  
mta'ango pi'ningo engoso simo'mjo so'nji  
utihwa'nyopo i'mofapontifi Anituye  
yofe ho'nomayo'ne ole



ulimentohofi,  
Anitu ahwomo  
yokintahopo humaso  
sohumne'no isamoyoka ulano.



Kakoe yofe woho'nomano. A'amu hwahoponjo humalofoso Anituye simeho wopingo umokalokwofoso hofiko simeho wopingo'nji wohumantifeho.



Ose ulimentohofofoho.



A'amu ahwomomjoso nuliko'mantifi ahwomomo asomo  
simentohofu sohonta a'amu yahu mokosyohumayo  
sohwa ole hnnimentohofi, Nakwo Mpetilehem ne'no  
kunto'no wohwano. Olo hiloso nakwoe Hwe Engo  
sohwo nto lonetihwaso so'no  
uhwonowano.



Ose hnnontifi komo'no nowentifi hofiko  
Jousepi'nji Maliya'nji sikoe hwomu yahu  
wopayo uyo kompusoho somo  
wentaningki tipihwonima'nimentohofofoho.



Hofiko nuhwonontifi hofiko olo hwomu  
lohumne'no yo'mayo hungkuno a'amu  
ahwomo mta'ni upa'nimentohoho so'no  
lijwao'mentohofoho.



Hwe yofe engo'njo  
Helout kako hwaho  
Jutiya  
mokosyohumamojo  
sohonta oso  
hwaho



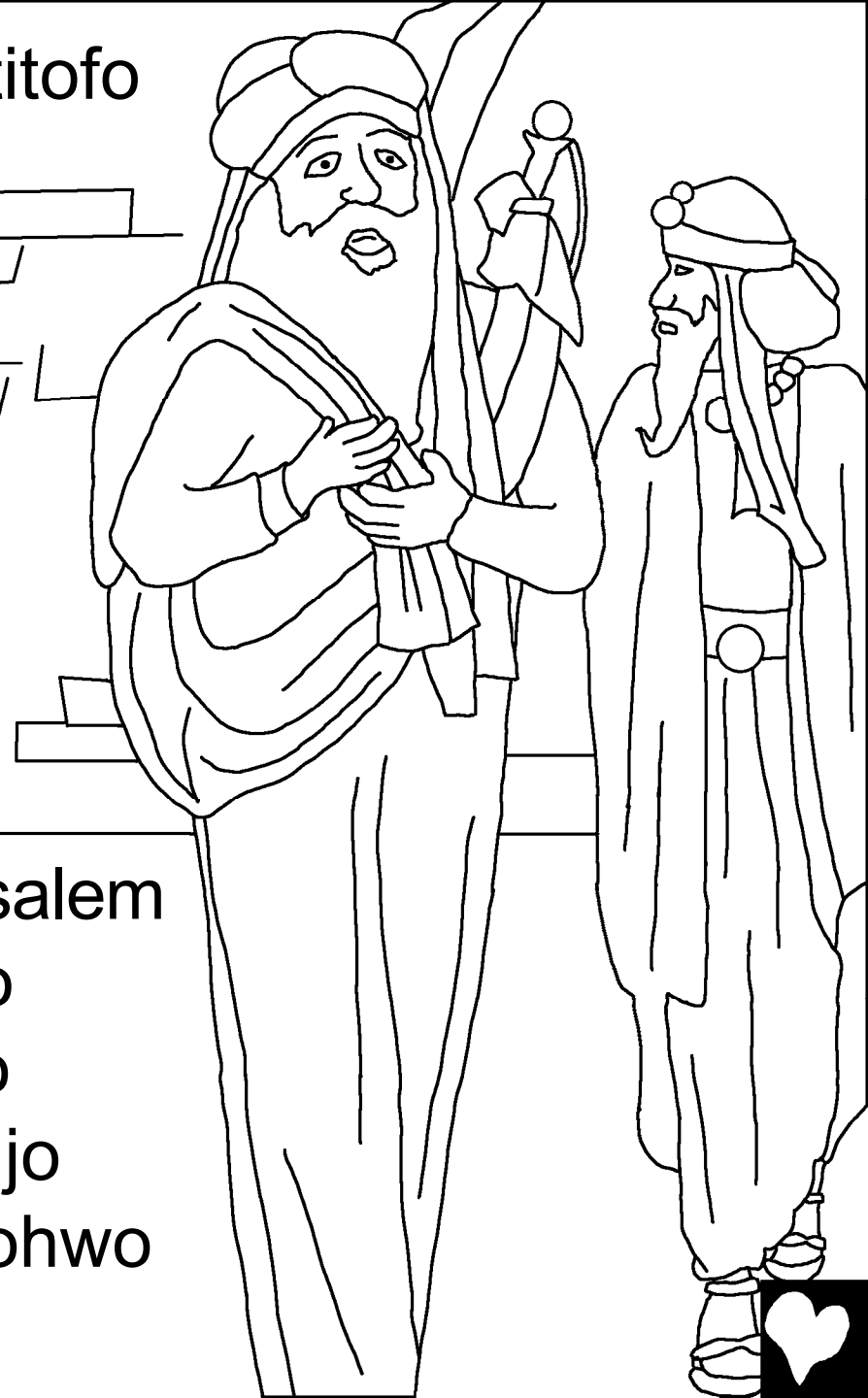
ango Mpetilehem sopo Maliya  
Jisasimo aswo ma'mentisofoho.



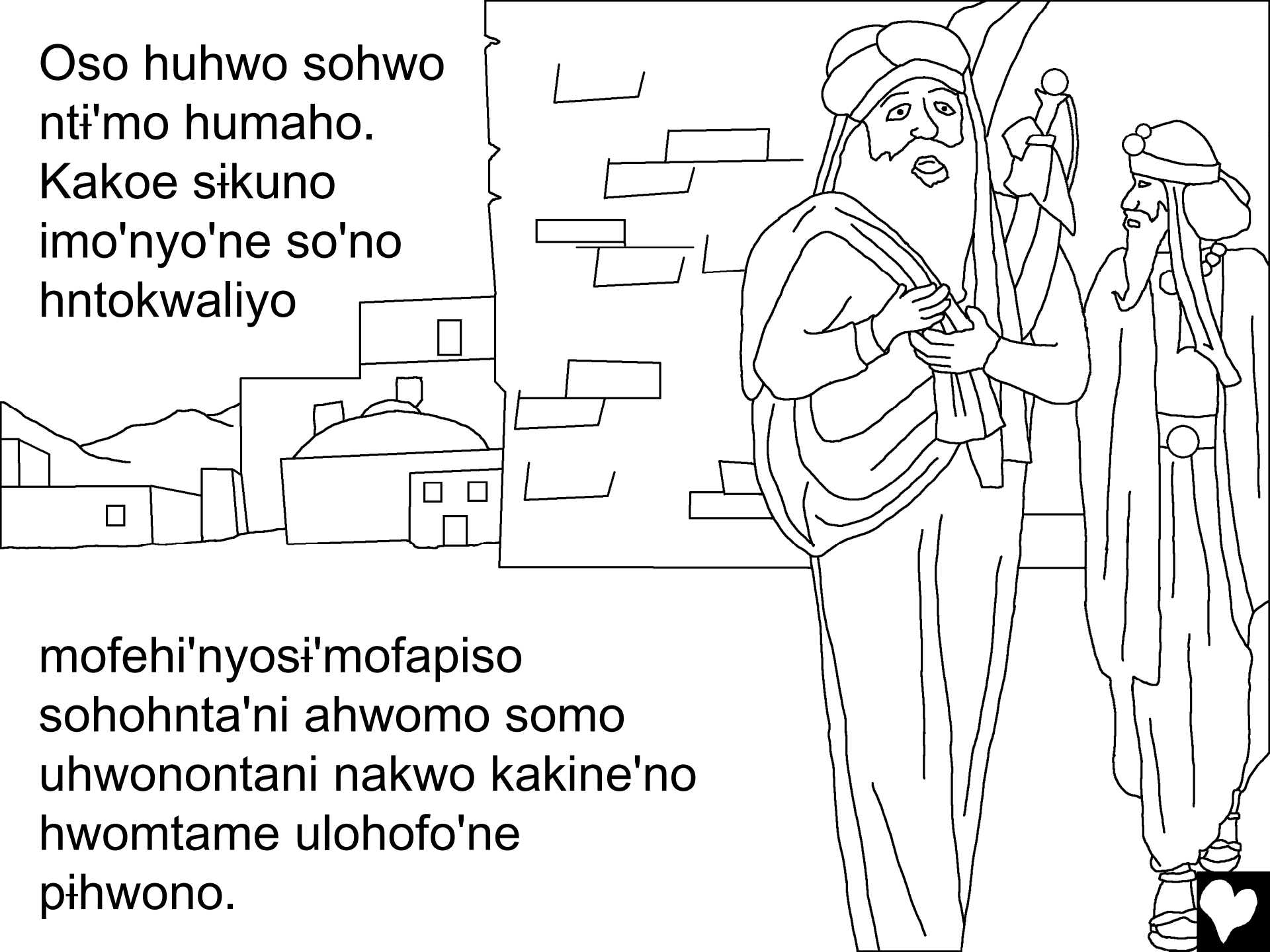
Hwangku sohonta a'amu temtitofo  
kengo mta'ango fihwa  
hofiko hwaho mofehi'nyo  
si'mofapiso mta'ango sohwa  
Hntokwaliyo uhwonontifi  
huno engo



tipema'mentohofu sohwa Jelusalem  
si'mofapontifi a'amu sohwamo  
ulimentohofi, Mehomi milongo  
a'amu Jutafe hwe yofe engo'njo  
hwaho mokosyohumayo'ne sohwo  
imo'ningkohoho.



Oso huhwo sohwo  
nti'mo humaho.  
Kakoe sikuno  
imo'nyo'ne so'no  
hntokwaliyo



mofehi'nyosi'mofapiso  
sohohnta'ni ahwomo somo  
uhwonontani nakwo kakine'no  
hwomtame ulohofo'ne  
pihwono.



Oso'no Helout a'amu  
mofehi'nyo si'mofapiso  
hohnta'ango  
sohwamne'no joho hiyaso  
lutimanto Helouti'nji  
uhu'mokontifi Helout hwe  
huhwo sohwamo  
hntokwaliyo hiso  
i'mofapmmentiso sikuno  
so'no ulohonimentisofoho.



Ulohoningkahoningki  
hofiko Heloutimo  
hungkuno asomo  
ulahoningkofi Helout  
ulimento, Sekwo ango  
Mpetilehem sopo  
nowekuji hafihafe  
fitipmno. Sekwo  
notipemafikuji hungkuno  
hiso ngkiyepono waponno.



Ngko nupa'ni'mo  
kakine'no hwomtame  
ulo'ho'mne'no  
selohono. Oso hwasyo  
hungkuno hiso ulonto  
Mpetilehemne'no  
luhwatimentisofoho.



Oseso hofiko Heloutiye hungkuno upa'nontifi  
umentohofofoho. Nowentaningkofi hntokwalyoso

hofikoe angopo uhwonimentohofoho hiso

apa'no i'mofaponto hofikimo

simo'mo upeehoningki hofiko

tifi iningkamentohofofoho. Oso

hntokwalyoso

nowento ango

hwomu wentanjo

antife sopo

limentisofoho.



Simeho wopingo umo'ningkahoningki hofiko ango  
homo somo noswontifi hwomu kona'wohi Maliya'nji  
siko'inta'imo uhwonimentohofofoho.

Nuhwonontifi hwomtame  
ulohofontifi kakoe yofe  
ho'noma'mentohofofoho.



Hofikoe ipofonofijontifi yo'mayo wonyoangkafo hamniyoho engo mpe iyo so'no uyimentohofofoho.

Sojo wonyoangkafo so'nji nom'neso hwamno pa'nyo akino wopingo'ne so'nji hwone mijo wonyohofiyo'nji uyimentohofofoho.



Osohohosohonta hofiko wojo honingkanimentohofoso  
Anitu ulimento, Sekwo Heloutiyepono asomo  
nukutoho. Ose honingkanontifi hofiko  
honingkano nom'nemo  
ikitokwawentifi hofikoe  
angopono umentohofofoho.



Nohumpeehonɔngkofi Jousep  
huhwo kako wojo  
honɔngkanɔmentisoso a'amu  
ahwomo mta'ango  
Jousepimo u'manto ulimento,  
Kiko hwomu'nji  
kona'wohi'nji nomahoji  
hwaho lɔipmne'no hiyaso  
motawe.



Ijip sopo nohumentaningkiji  
nom'ne ango sopone'no  
hano iyo so'no hwangku  
hungkuno apa'no  
wakilimonnoho.  
Hwapingoso Helout jije  
hwomu sohomo  
wofonjahumonto  
tipeelofoho.



Ose ulahoningki Jousep oso  
sikwo'miyo somo kako  
Maliya'nji kakoe hwomu'nji  
nomanto lji pmne'no  
womentohofofoho. Jousep  
hwaho lji p sopo  
nohumentaningki Helout  
poyo pe'nimentisofoho.



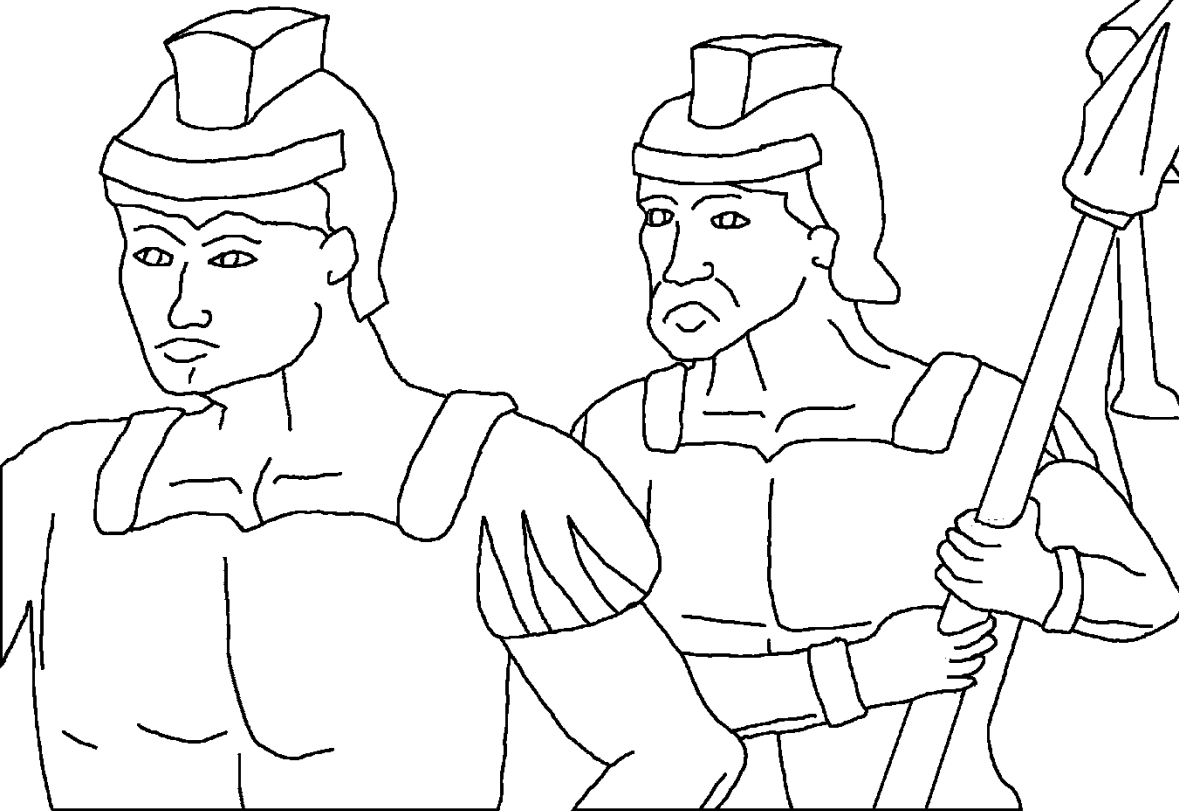
Oseso hungkuno hohontajo  
hwe fihumo Anitu uyahoningki  
limojo sohwo mti'mokumentiso  
hiso ne imo'nimentisofoho.

Hungkuno ole, Nje  
hwomu Ijip  
nohumentaningki  
lutima'mentohefoho.  
Oso hohosohonta  
oso

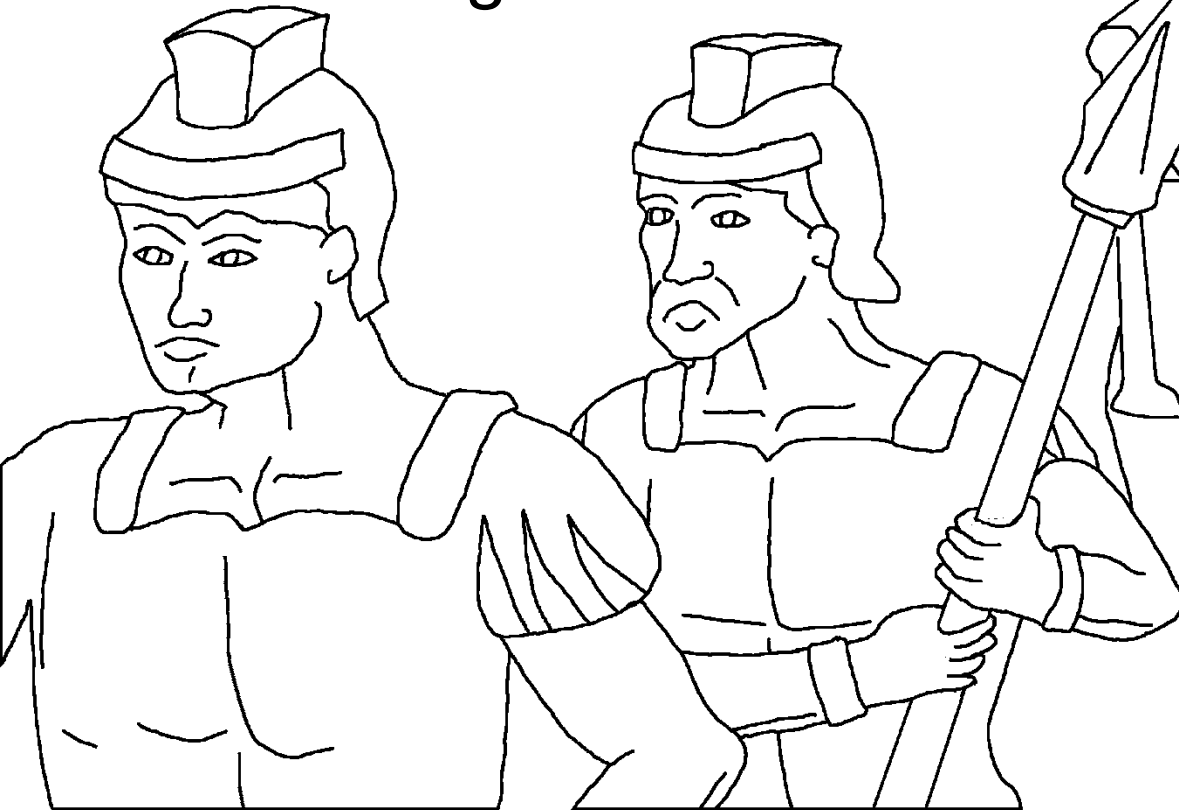
hungkunoso ne  
mo'nimentisofoho.



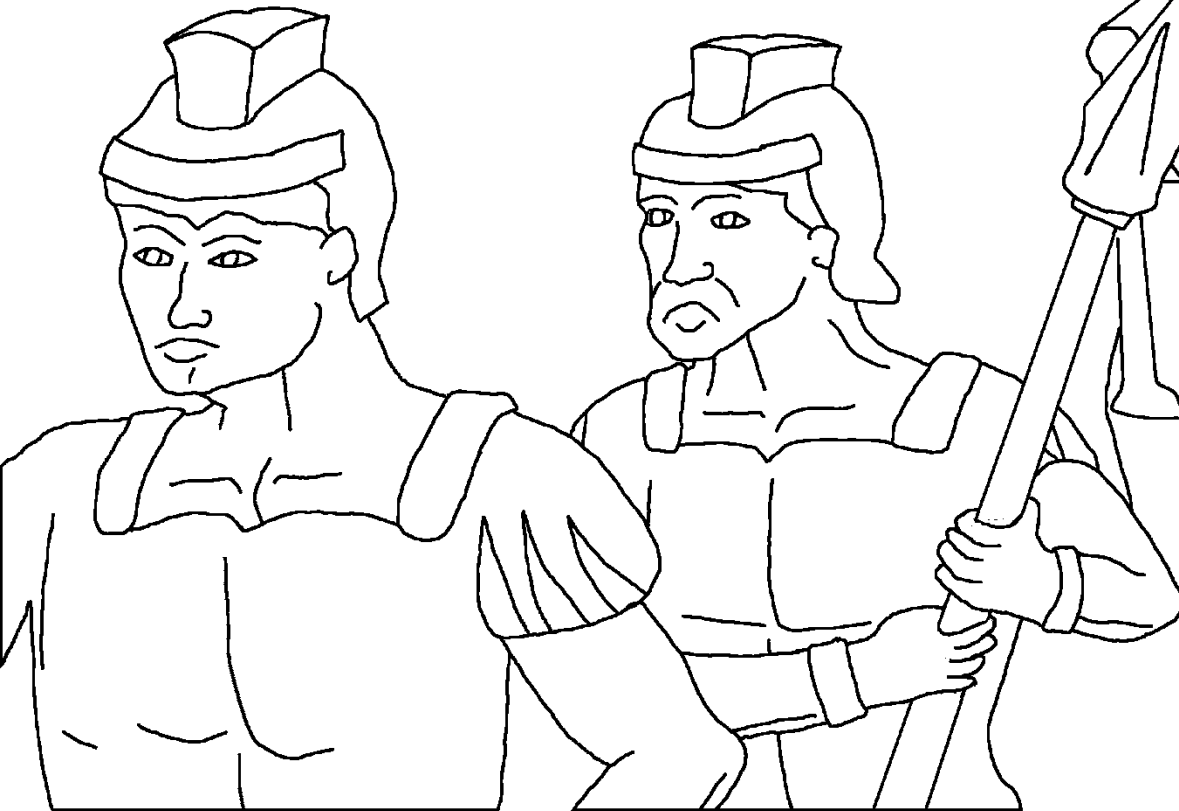
A'amu mofehi'nyo si'mofapiso  
hohnta'ningo sohwa Heloutiye  
hungkuno mehomi songo  
imo'ningkiso'eno ho ngkimo  
ntohapmno, ose ulimentiso  
somo hwe huhwo sohwa . . .



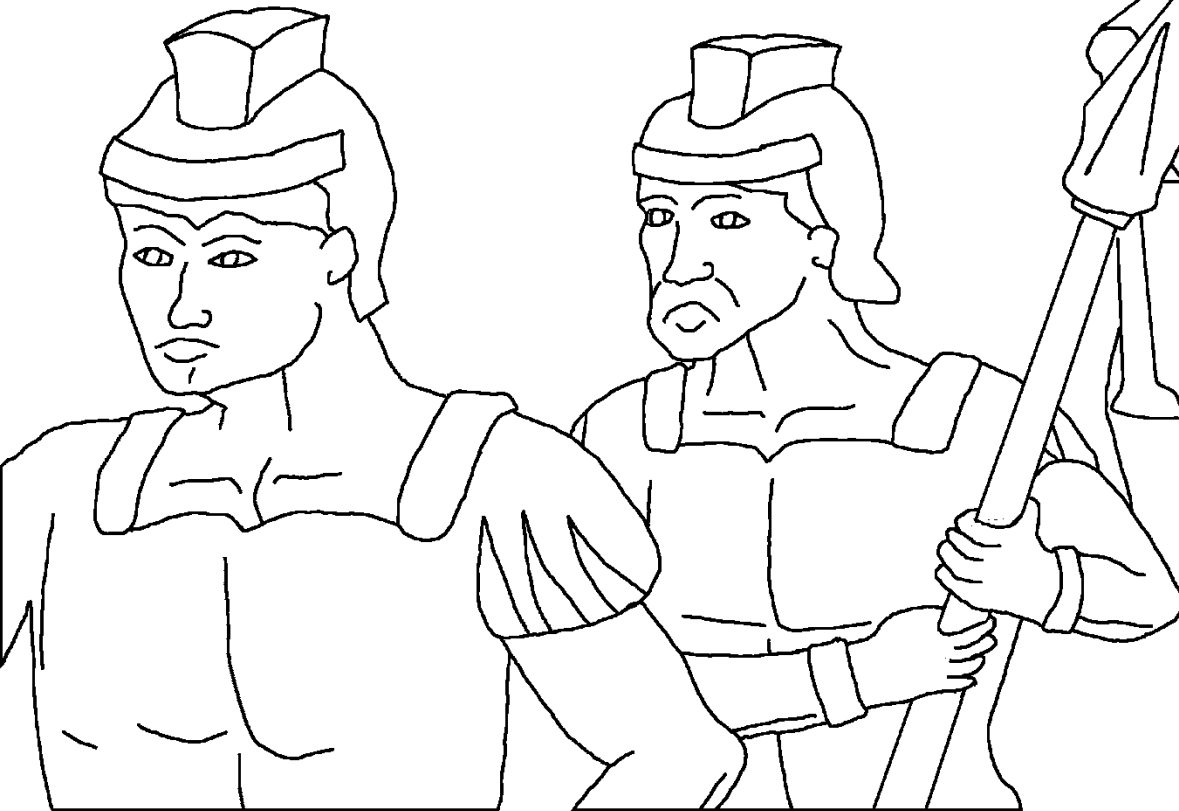
. . . tifi miningkayo'njo  
yahoningkofi Helout  
nupa'nonto simeho tohino  
umnimentisofoho. Simeho  
tohino umnimentiso so'no  
kako a'amu itokuso'njo  
sohwamo ango . . .



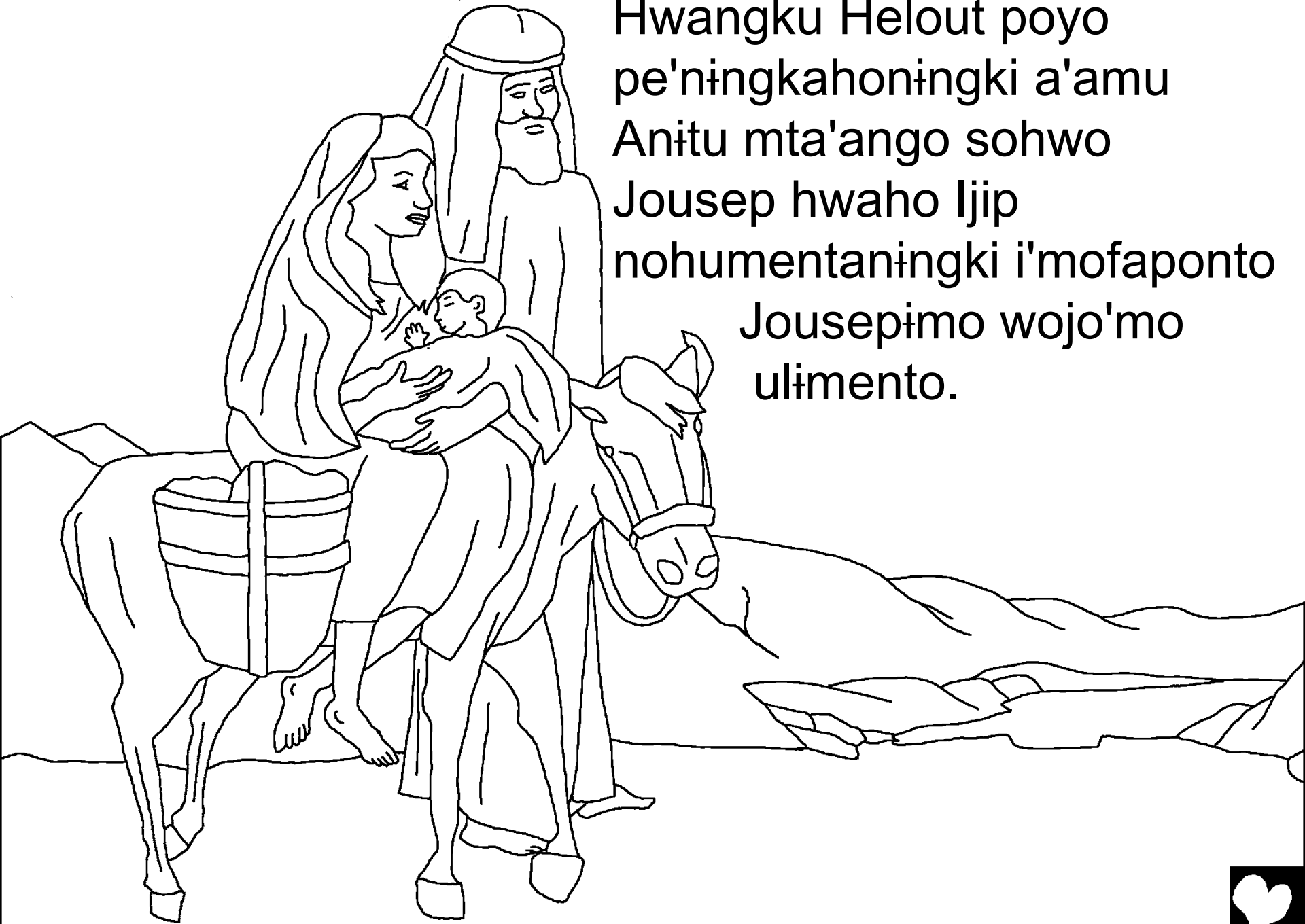
. . . Mpetilehem'nji  
ango mofone sopone'no  
uhwojahoningki hofiko hwomu  
hopi'nono soswo hufa'u  
muyakolofe'njo sohwamo  
fongkumeeo'mentohofoho.



Hwapingoso hwe hntokwaliyo  
uhwonimentohofu sohwa ole  
ulimentohofi, Hntokwaliyo hiso  
simo'mo imo'ningkahoningki  
soswo hufa'u uyakolo'mentiso  
so'no ulimentohofofoho.

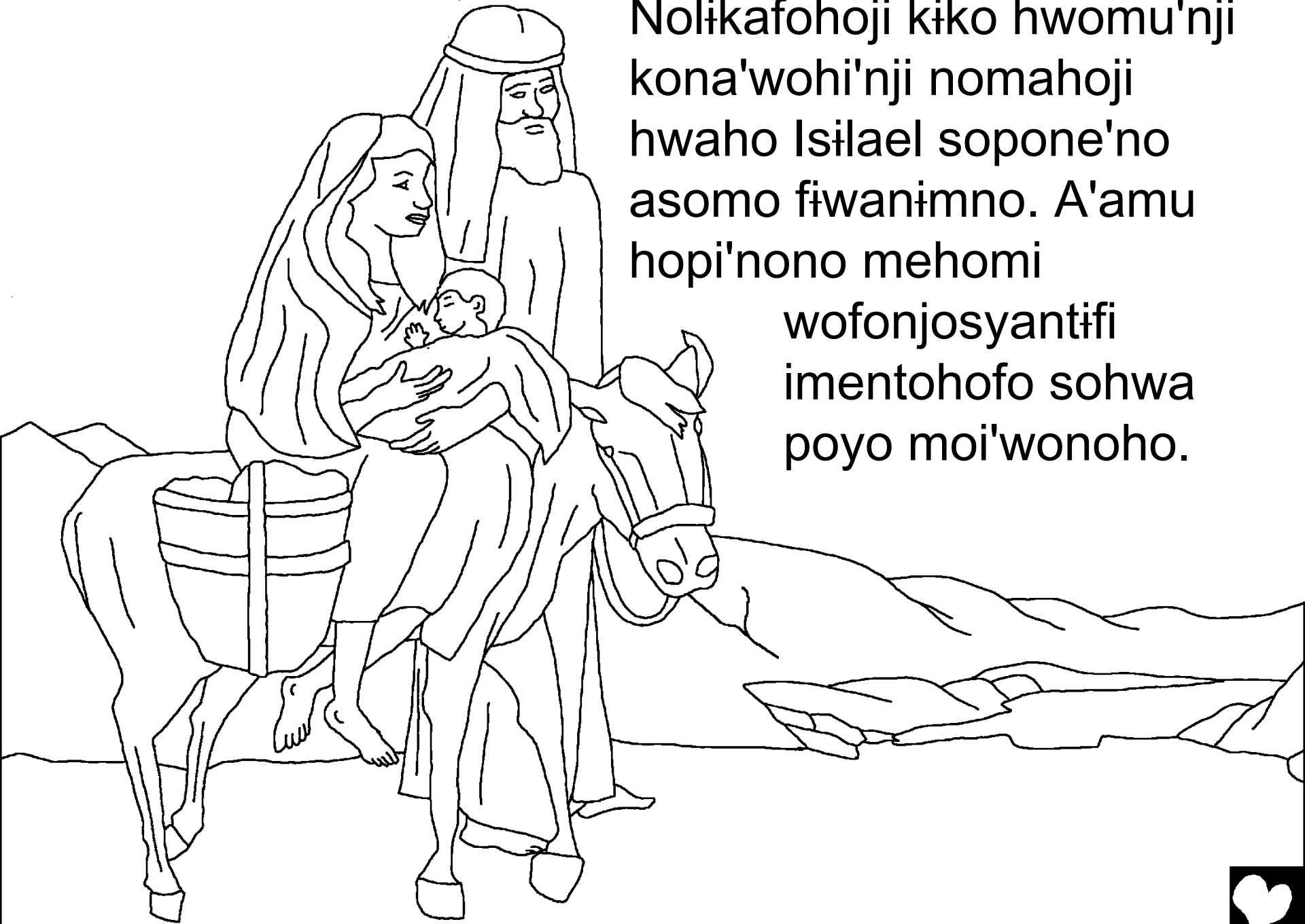


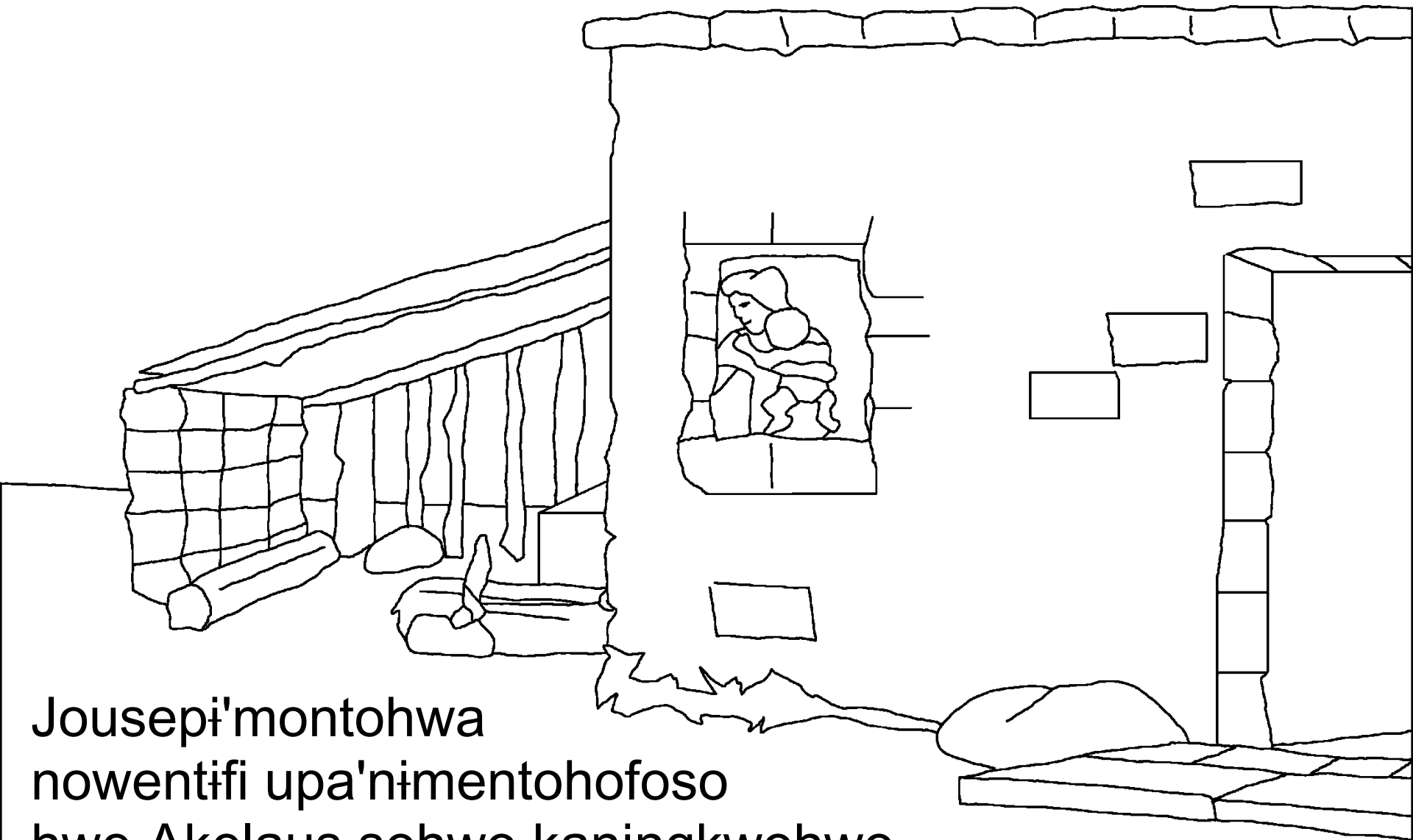
Hwangku Helout poyo  
pe'ningkahoningki a'amu  
Anitu mta'ango sohwo  
Jousep hwaho Ijip  
nohumentaningki i'mofaponto  
Jousepimo wojo'mo  
ulimento.



Nolikafohoji kiko hwomu'nji  
kona'wohi'nji nomahoji  
hwaho Isilael sopone'no  
asomo fiwanimno. A'amu  
hopi'nono mehom

wofonjosyantifi  
imentohofu sohwa  
poyo moi'wonoho.





Jousepi'montohwa  
nowentifi upa'nimentohofoso  
hwe Akelaus sohwo kaningkwohwo  
Heloutiye yofe engo nto ma'maho.



Ose upa'nonto iyoho  
uningkahoningki  
olo hwaho lopo  
mohumamonehono  
nolonto apa'no  
wojo



honingkanimentisoso  
Anitu Jousepimo hungkuno nom'ne  
ulahoningki kako hwaho Ngkaliline'no  
mentisofoho. Kako hwaho hopo sopo ango  
Nasalet sopo humamentisofoho.



Kako hwaho hopo sopo ango Nasalet sopo  
humamentisofoho.

Oso hiso'no hungkuno  
hohontajo nom'ne  
hwe sohumo  
Anitu



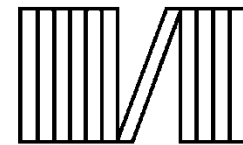
hungkuno uyahoningki  
limojo sohwo mti'mokumentisoso ne  
imo'nimentisofoho. Hungkuno hiso ole, Hwe  
Nasaletnnta'ango hweho wolantifeho, imentisofoho.



Ose ulikwato lohofonto ulimento, Anitu kakoe  
Hwomu nihu'no anga'nohino sohwo'ni humaleno.  
I oso'no Anitu kako sekwo a'amu hwahoponjo  
hopi'nonohino sokune'no simeho  
mikunimposo sejapmmentiso so'no  
kako ngkimo sekuyepono  
lonuhwatimentisofoho.



36



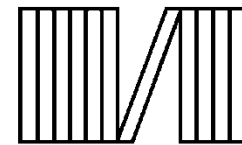
60



Oseso a'amu ngkimo simeho hi'ntnnono  
ntapifijoso hofiko hofikoe wonyomne'no  
tohino mayo'ne'maho. O'o, hofiko songo  
ne'no engolopohamo humayo'nefoho.



36



60



Loum 3:23

Nakwo hwe moya'mi hopi'nonohino hn'nwi honingkano wonyo'nji'nwoho. Oso'no nakwo Anitu'nji ahwomomo humaneso hopoenohini'maho.

Loum 6:23

A'amu wonyo iwo'ningkohoho sofe mpe mayo pa'nyoso poyo pe'nifitnefoho. I oso'no nakwo Anitumo simeho uyiwo'ningkuhwone hn'nimo Anitu kako songo ne'no humayo'neso siki nejaponefoho. Oso songo ne'no humayoso nakwo nakwoe Hwe Engo Jisas Kilaisi'nji ufohi'nimentihwone somnoho.



## Hipilu 9:27

A'amu hopi'nonohini olo hwaho lopo humalohwone hn'nwi sikuno anga'nohino somo poyo pe'niwo'ningkuhwonefoho. Poyo pe'ningkuhwasi nakwo Anitu'nji hungkuno ikwolofo'ne so'no wanefoho.

## Efesos 2:8,9

Anitu kako wopingo uloho'mo limentiso so'no nakwo kakimo simeho hi'ntnnono uyimentihwone sohonta Anitu kakoe mehomi ne namokumentisofoho. Oso hitoho ulofu yahino uyalokuhwone hwapingoso nakwo'maho. O'o, Anitu huhwo kako hwapingo hweho. Kako siki nejapmmentisofoho. Olo hilo so'no nakwo nakwoe yofe moho'nomo'nanehwono. Awonoho. I nakwo hilo so'no hwapingo'maho.



## Loum 10:9,10

Olenoho. Kiko nom'ne a'amu somo ole uso, Jisas sohwo nje Hwe Engo hweho, ose ulohoji Jisas nakwoe wonyo'ne poyo pe'nimentiso osohumo Anitu kakimo pi'nimo nta'ni apa'no songo ulika'mentiso oso homo somne'no simeho hi'ntnnono uyohoji'manji Anitu kako kikimo asomo wokiti'ma'montonoho. Nakwo Anitu kakimo simeho hi'ntnnono uyihwaso'no Anitu kako ole wonalimontonoho, Sekwo nje mehomi wopingo ne kuyoho. Nakwo nakwoe mango'nji Anitu kakoe hungkunoso nom'ne a'amu somo lutihwehwaso'no Anitu kako nakumo asomo netimanefoho.



## Joun 3:16,17

Ose ulikwato lohofonto ulimento, Anitu kakoe Hwomu nihu'no anga'nohino sohwo'ni humaleno. I oso'no Anitu kako sekwo a'amu hwahoponjo hopi'nonohino sokune'no simeho mikunimposo sejapmmentiso so'no kako ngkimo sekuyepono lonuhwatimentisofoho. Oseso a'amu ngkimo simeho hi'ntnnono ntapifijoso hofiko hofikoe wonyomne'no tohino mayo'ne'maho. O'o, hofiko songo ne'no engolopohamo humayo'nefoho. Anitu kako ngkine'no ole mosyanifisiyo'njo yonto olo hwaho lopone'no lonihwatimentono. Nje Hwomu sohwo kako a'amufe honingkano wonyo'ne tohino engo uhumnimontonoho. Oso hunoso mosyanifisiyo'njo imentisofoho. O'o, a'amu hofikoe honingkano wonyo somo humentaningkuji hofikoe wonyomjo tohino mafikutnnehonto kako hofikimo isihutofomayo'ne ngkimo lonihwatimentiso hwo'nyoho.



1 Joun 5:11-13

Olo hungkuno loso Anitu nehopi ole nalimento, Ngko songo ne'no humayo'neso nto sejapmmentohefoho. Ose nalimentisofoho. Oso songo ne'no humayo'ne hwapingo kakoe Hwomumo weho. A'amu fihwo Anituye Hwomumo humunyo sohwo Anitu'nji songo ne'no humayo'ne hweho.

A'amu Anituye Hwomumo mohumunyo sohwo kako Anitu'nji songo ne'no humayo'neso motipihwononefoho.

Sekwo a'amu Jisasimo simeho hi'ntnnono uyiwo'ningkohoho soku, sekwo songo ne'no humayoso hi'njo kuyoho. Oso'no sekwo huno waseyonontne'no semti'mokiyalokweno.



Matiyu 1-2; Luk 1-2

Storyline by: Edward D. Hughes

Illustrated by: M. Maillot  
and Alastair Paterson

Adapted by: E. Frischbutter, Sarah S.

Safeyoka NT (apz) © 2013, Wycliffe Bible Translators, Inc.  
All rights reserved.

<https://live.bible.is/bible/APZWBT/MAT/1>

©2026 Bible for Children, Inc.

[www.M1914.org](http://www.M1914.org)

[www.bibleforchildren.org](http://www.bibleforchildren.org)

